

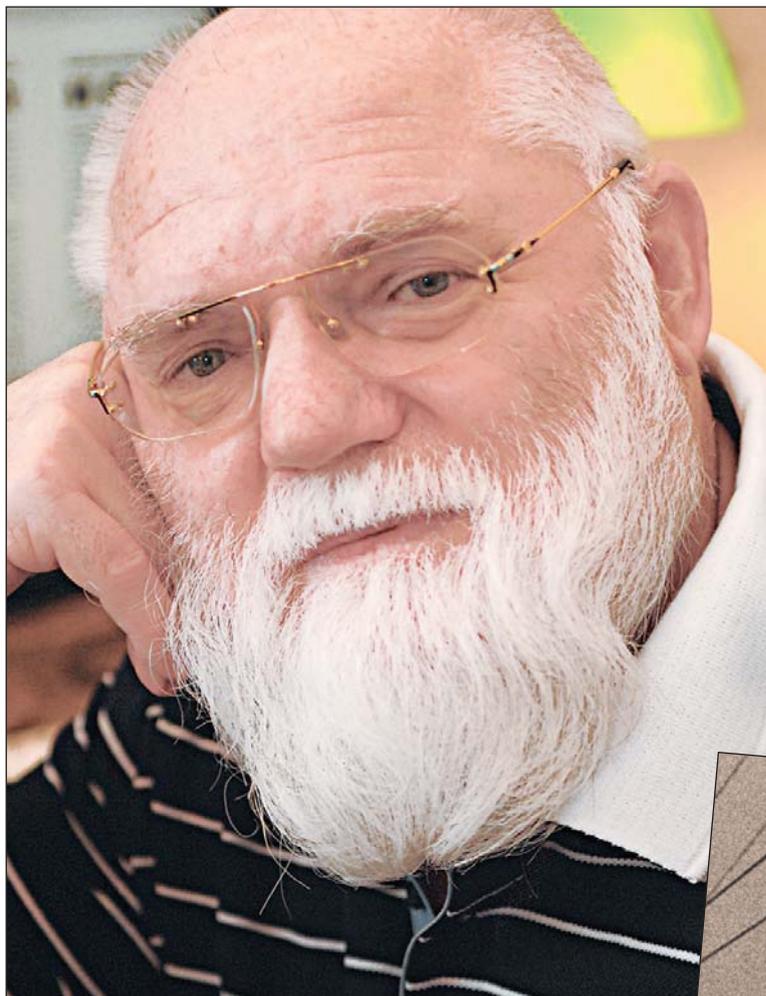
# УЛЫБКА МУДРЕЦА

Читатели «Аргументов недели» хорошо знакомы с творчеством Виктора Трифоновича Слипенчука. Его произведения неоднократно публиковались на наших страницах. Редакция искренне гордится дружбой с этим прекрасным писателем и удивительным человеком. На днях во Франции в издательстве «L'Age d'Homme» вышла очередная книга Виктора Трифоновича – «Улыбка капитана».

**Н**АСТОЯЩИЙ писатель, каким, безусловно, является Виктор Трифонович, живёт одновременно в нескольких измерениях. Писатели не питаются цветочным нектаром, не почивают на ложе из лепестков роз. Они точно так же едят борщ и котлеты, спят на диване, гуляют с внуками, встречаются с друзьями, платят за газ и свет. Но параллельно с бытовой повседневностью где-то внутри идёт постоянный процесс, который называется творчеством. Писатель не может отдохнуть, его рабочее место постоянно с ним, в голове. И, прежде чем вылиться на бумагу или на экран компьютера, мысль долгое время – иногда часами, а иногда и годами – варится в этом котле, обретая законченную форму.

Эта постоянная «игра ума» отразилась даже на внешности Писателя (именно так – с большой буквы!) Слипенчука. Мягкая улыбка и интеллигентный взгляд из-под очков, словно глядящий куда-то внутрь собеседника. Но если бы Виктор Трифонович писал только «из головы», не о чем было бы и говорить – умников у нас пруд пруди. Его филигранная техника работы со словом пропущена через большое сердце. **И через память.**

Как говорит сам Виктор Трифонович, он человек двух эпох –



русской и советской. Глядя в будущее, он не собирается отказываться от прошлого. Наверное, поэтому в его рассказах и повестях нет ни имперской бра-

**Писатель не может отдохнуть, его рабочее место постоянно с ним, в голове.**

вурной ностальгии, ни обличительного пафоса борцов с «совком». Его герои живут на своей земле в своё время, но они как бы над временем. Они очень **русские**. Через них Писатель не только рассказывает нам, но и

сам постигает течение времени и пространства в той части света, что зовётся Россией.

Иногда в очерках Виктора Трифоновича сквозят недоумение и боль за то, что мы, русские, творим сами с собой. Кем мы стали в собственной стране и что нас ждёт? В очерке «Торт «Негатив», навеянном, похоже, событиями на Манежке в зимней Москве, чувствуется некая пе-

рекличка с одним из спорных философических писем Петра Чаадаева. Как известно, за нелестный анализ русских как нации его объявили сумасшедшим. Но почему сегодня, спустя более 150 лет, те же нотки недоумения по поводу нашего русского нутра выходят из-под пера современного писателя? Выходит, что-то и в самом деле не так в «датском королевстве». И сейчас, когда воздух сгустился от тревоги, когда эфир кипит от триумфальных маршей и взаимных проклятий, важно не забыть об этом.

Умение Писателя найти верную струну, среди какофонии близких и далёких времён вычленить правильную ноту, воспринять её и передать нам, **поражает**. Это умение и есть то, что отличает ум от Мудрости. И мудрость эта востребована не только в нашей стране. Понять,

что и почему происходит, хотя и за рубежом. Книги Слипенчука изданы в **Японии и Китае** на местных языках.

Не осталась глуха и **Европа**. «Улыбка капитана» – уже **вторая** книга Писателя на французском. Вот что говорит о книге её переводчик и автор предисловия **Жерар Коньё**: «В этот сборник вошли почти все публицистические произведения, написанные и опубликованные **Виктором Слипенчуком** на протяжении периода после распада Советского Союза. После перевода его романа «**Зинзивер**», своеобразно осветившего период «перестройки», мне показалось важным перевести на французский язык публицистические произведения автора, являющиеся результатом его жизненного опыта, объединяющего глубокие практические знания как «тоталитарного», так и «демократического» обществ, безусловным свидетелем которых является Виктор Слипенчук».

В основу книги «Улыбка капитана» легли произведения, вышедшие в публицистическом сборнике «**Восторг и горечь**» (Москва, 2011 г.). Но французское издание шире российского сборника, в него вошли также очерки «**Заметки с затонувшей Атлантиды**» и «**Прогулка по парку постсоветского периода**». А также интервью и эссе, напечатанные в газете «**Аргументы недели**».

Надеемся, что французский читатель найдёт на этих страницах понимание сложных тенденций происходящих в России событий, напряжённость и проблемы которых волнуют весь мир. А также приоткроет для себя ту самую загадочную «русскую душу», которую Писатель знает лучше других.

**Андрей УГЛАНОВ**

